

unite • connect • represent • inform

UMNB BULLETIN

unir • relier • défendre • informer



OFFICE REPORT

Happy Monday!

It's been another busy week here at the office. Here are a few things you need to know:

Provincial Budget

Tomorrow, the government is releasing its 2022-23 budget and UMNB will be in the lockdown and share news with you as soon as it is released. Among the things included in UMNB's pre-budget submission that we would like to see:

- Dedicated funding for the recruitment of doctors and nurses throughout NB, but particularly in rural and underserved areas
- Increased resources to help with the implementation of municipal reform. Ensuring that the department and communities are resources properly to ensure the white paper's goal of vibrant and sustainable communities are met.
- Concrete actions to protect and promote housing affordability. We hope to see meaningful investments to increase the stock of affordable housing.

RAPPORT DU BUREAU

Bon Lundi!

C'est une autre semaine chargée ici au bureau. Voici quelques choses que vous devez savoir :

Budget provincial

Demain, le gouvernement publie son budget 2022-23 et UMNB sera dans le huis clos et partagera les nouvelles avec vous dès qu'elles seront publiées. Parmi les éléments inclus dans la soumission pré-budgétaire de l'UMNB que nous aimerions voir :

- Des fonds dédiés au recrutement de médecins et d'infirmières dans tout le Nouveau-Brunswick, mais surtout dans les régions rurales et mal desservies.
- Des ressources accrues pour aider à la mise en œuvre de la réforme municipale. S'assurer que le ministère et les collectivités disposent des ressources adéquates pour atteindre l'objectif du livre blanc, soit des collectivités dynamiques et durables.
- Des actions concrètes pour protéger et promouvoir l'accessibilité au logement. Nous espérons voir des investissements significatifs pour augmenter le parc de logements abordables.

ACOA Announcement-Rediscover Main Streets Initiative

On Friday, UMNb attended an ACOA Announcement with many mayors and councillors from Southeast New Brunswick at the Dieppe Market. Rediscover Main streets is a program aimed at bringing people back to rediscover our wonderful downtowns and communities. It could be hosting a food festival or organizing a regional buy local campaign.

\$10 Million is being made available to support this and funding is available to non-profits, tourism associations, destination marketing groups, or others.

More information can be found [here](#).

Next Webinar- A primer on Media Relations with Porter-O'Brien.

Our next webinar will be taking place on March 24th at 6pm and is sponsored by Porter-O'Brien. We will be talking media relations for municipal councils. This is not meant to replace any existing communications strategies your municipality may have but is meant to complement it with insights and best practices in working with reporters and understanding the evolving media landscape. To register, please click [here](#).

Improving the participation of women on corporate boards and in politics

Women in Business New Brunswick is hosting a series of interactive dialogues to hear from stakeholders on ideas and inclusive solutions to ensure that all women

Annonce de l'APECA - L'initiative Redécouvrir les rues principales .

Vendredi, l'UMNB a assisté à une annonce de l'APECA avec de nombreux maires et conseillers du sud-est du Nouveau-Brunswick au marché de Dieppe. Redécouvrir les rues principales est un programme qui vise à ramener les gens à redécouvrir nos merveilleux centres-villes et communautés. Il peut s'agir de l'organisation d'un festival alimentaire ou d'une campagne régionale d'achat local.

10 millions de dollars sont mis à disposition pour soutenir ce programme et le financement est disponible pour les organismes à but non lucratif, les associations touristiques, les groupes de marketing de destination ou autres.

Vous trouverez de plus amples informations [ici](#).

Prochain webinaire - Relations avec les médias avec Porter-O'Brien

Notre prochain webinaire aura lieu le 24 mars à 18 heures et est parrainé par Porter-O'Brien. Nous parlerons des relations avec les médias pour les conseils municipaux. Il ne s'agit pas de remplacer les stratégies de communication existantes de votre municipalité, mais de les compléter par des idées et des pratiques exemplaires pour travailler avec les journalistes et comprendre l'évolution du paysage médiatique. Pour vous inscrire, veuillez cliquer [ici](#).

Améliorer la participation des femmes aux conseils d'administration des entreprises et en politique

Femmes en affaires Nouveau-Brunswick organise une série de dialogues interactifs afin d'entendre les intervenants parler d'idées

have the right to equal participation in political, economic, and public life. There are three sessions:

- March 29th, 2022 9-11am (English)
- March 29th, 2022, 12-2pm (French)
- March 30th, 2022, 12-2pm (English)

Registration is open until March 28th

et de solutions inclusives pour faire en sorte que toutes les femmes aient droit à une participation égale à la vie politique, économique et publique. Il y a trois sessions:

- 29 mars 2022 de 9 à 11 heures (anglais)
- 29 mars 2022, 12h-14h (français)
- 30 mars 2022, 12h-14h (anglais)

Les inscriptions sont ouvertes jusqu'au 28 mars

NEWS

March 16th-New Brunswick To Host 2029 Canada Summer Games

The Canada Games will return to New Brunswick in 2029.

New Brunswick has hosted the Canada Games twice before: the 1985 Summer Games took place in Saint John, while the 2003 Winter Games were held in Bathurst and Campbellton.

The location for the Games will be chosen by 2025 following a selection process that will unfold over the next three years. Preliminary timelines of the host selection process [are available online](#).

The Games bring together the best young athletes from every province and territory and foster the development of sporting excellence among Canada's youth.

The 2029 Canada Summer Games will feature more than 4,000 athletes, coaches and officials, about 20 sports, and more than 3,000 volunteers.

Team New Brunswick is preparing to compete at the 2022 Canada Summer Games, which will take place in Ontario's Niagara region this August, and the 2023 Canada Winter Games in Prince Edward Island.

NOUVELLES

Le 16 mars-Le Nouveau-Brunswick sera l'hôte des Jeux d'été du Canada de 2029

Les Jeux du Canada reviendront au Nouveau-Brunswick en 2029.

Le Nouveau-Brunswick a accueilli les Jeux du Canada deux fois par le passé : les Jeux d'été de 1985 ont eu lieu à Saint John et les Jeux d'hiver de 2003 se sont tenus à Bathurst et Campbellton.

L'emplacement des jeux sera choisi d'ici 2025 à la suite d'un processus de sélection qui aura lieu au cours des trois prochaines années. Le calendrier préliminaire du processus de sélection de la région hôte [est disponible en ligne](#).

Les jeux rassemblent les jeunes athlètes les plus prometteurs de chaque province et territoire et encouragent le développement de l'excellence sportive chez la jeunesse canadienne.

Les Jeux d'été du Canada de 2029 rassembleront plus de 4000 athlètes, entraîneurs et officiels pour des compétitions dans environ 20 sports, avec le soutien de plus de 3000 bénévoles.

Équipe Nouveau-Brunswick s'apprête à participer aux Jeux d'été du Canada de 2022 qui se tiendront en août dans la région de Niagara, en Ontario, et aux Jeux d'hiver du Canada de 2023 qui auront lieu à l'Île-du-Prince-Édouard.

March 16th-New Brunswick pledges support to Ukraine

New Brunswick has donated \$100,000 to the National Bank of Ukraine to support the people of that country.

“More than 3,500 New Brunswick residents are of Ukrainian descent, including some who were born in Ukraine,” said Premier Blaine Higgs. “I cannot imagine how hard it is to watch what is happening, worrying about your family and friends who live there. Know that New Brunswickers, as well as all Canadians, stand with you and the people of Ukraine.”

The donation will help Ukraine defend against the invasion by Russian armed forces.

“I want to condemn the violent actions that Russia has taken against Ukraine,” said Higgs. “We support the federal government and all sanctions it is taking against Russia in response to this.”

New Brunswickers who also wish to donate to the aid effort in Ukraine can do so through [the National Bank of Ukraine website](#).

Alternatively, donations may be made through the [Canadian Red Cross website](#) or by calling, toll-free, 1-800-418-1111.

LE 16 MARS-LE NOUVEAU-BRUNSWICK APPORTE SON SOUTIEN À L'UKRAINE

Le Nouveau-Brunswick a fait don de 100 000 \$ à la Banque nationale d'Ukraine pour soutenir la population de ce pays.

« Plus de 3500 résidents du Nouveau-Brunswick sont d'origine ukrainienne, et certains d'entre eux sont nés en Ukraine », a déclaré le premier ministre, Blaine Higgs. « Je ne peux imaginer à quel point cela doit être difficile de regarder ce qui se passe, de s'inquiéter pour votre famille et vos amis qui vivent là-bas. Sachez que les gens du Nouveau-Brunswick, ainsi que toute la population canadienne, sont de tout cœur avec vous et avec la population ukrainienne. »

Ce don aidera l'Ukraine à se défendre contre l'invasion du pays par les forces armées russes.

« Je tiens à condamner les mesures violentes prises par la Russie contre l'Ukraine, a affirmé M. Higgs. Nous soutenons le gouvernement fédéral et toutes les sanctions qu'il impose à la Russie en réponse à cette agression. »

Les gens du Nouveau-Brunswick qui souhaitent également faire un don pour soutenir l'aide en Ukraine peuvent le faire par l'entremise du [site Web de la Banque nationale d'Ukraine](#).

Les gens peuvent également faire un don par l'entremise du [site Web de la Croix-Rouge canadienne](#) ou en téléphonant au numéro sans frais 1-800-418-1111.

March 16th-Infrastructure upgrades to Wells Recreation Park in Rothesay

Provincial and federal investments totalling more than \$985,000 were announced today toward the construction of a new building at Wells Recreation Park in Rothesay.

Flemming made the announcement on behalf of Environment and Climate Change Minister Gary Crossman, who is also the minister responsible for the Regional Development Corporation.

The funding will allow the town to build an accessible welcome building that will provide public washrooms, meeting rooms, a food service area, and a covered area for outdoor activities. The building will serve as the entrance to the park's trail system, fields and dog park and is intended to serve as a safe and comfortable place for the community to come together.

The provincial government is providing a grant of \$486,000 through the Regional Development Corporation, while the Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA) is providing \$500,000 through the Canada Community Revitalization Fund.

Rothesay Mayor Nancy Grant thanked the provincial and federal governments for their support.

"The Wells recreation building is a very exciting project for Rothesay," said Grant. "The park is well-used now, and the building will support the many activities there, as well as giving the neighbourhood a focus for meetings and social events. We are really proud of the recreation opportunity this will add to the Greater Saint John region."

Le 16 mars-Modernisation des infrastructures du Wells Recreation Park à Rothesay

Des investissements des gouvernements provincial et fédéral totalisant plus de 985 000 \$ ont été annoncés, aujourd'hui, pour la construction d'un nouveau bâtiment au Wells Recreation Park, à Rothesay.

M. Fleming participait à l'annonce au nom du ministre de l'Environnement et du Changement climatique, Gary Crossman, qui est également ministre responsable de la Société de développement régional.

Le financement permettra à la Ville de construire un bâtiment d'accueil accessible qui comprendra des toilettes publiques, des salles de réunion, une zone de restauration et une zone couverte pour les activités extérieures. Le bâtiment servira d'entrée au réseau de sentiers, aux terrains et au parc à chiens et sera un lieu sûr et agréable où les membres de la collectivité pourront se réunir.

Le gouvernement provincial accorde une subvention de 486 000 \$ par l'entremise de la Société de développement régional, tandis que l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA) fournit 500 000 \$ par l'entremise du Fonds canadien de revitalisation des communautés.

La mairesse de Rothesay, Nancy Grant, a remercié les gouvernements provincial et fédéral pour leur soutien.

« La construction du bâtiment Wells est un projet très emballant pour Rothesay, a dit Mme Grant. Le parc est déjà bien utilisé, et ce bâtiment permettra d'appuyer les nombreuses activités qui s'y déroulent, tout en donnant au quartier un endroit pour tenir des réunions et des événements sociaux. Nous sommes très fiers que ce projet permette d'ajouter une autre possibilité de prendre part à des loisirs dans la grande région de Saint John. »

March 17th-New Brunswick Finfish Aquaculture Growth Strategy to benefit seafood sector

A multi-year strategy to guide continued responsible development in the province's finfish aquaculture sector was released today.

The [New Brunswick Finfish Aquaculture Growth Strategy 2022-2030](#) will focus on opportunities that promote sustainable and responsible growth. The strategy highlights the challenges and opportunities facing the sector and seeks to address industry needs while recognizing the importance of environmental and socio-economic sustainability and coexistence with other aquatic resource user groups and interests.

The strategy focuses on land-based production through the implementation of new technological advancements, more efficient use of current leases and producing different species, including arctic char and sturgeon.

The strategy is one component of the overall Aquaculture Growth Agenda for New Brunswick and highlights the interconnection of ongoing initiatives in aquaculture.

The other components are:

- strengthening relationships with First Nations, the commercial fishing industry and environmental organizations through ongoing engagement on topics of mutual interest;
- updating the legislative and regulatory framework to modernize the department's approach and implement a robust framework that provides increased transparency, regulatory certainty for industry and an enabling environment for responsible growth; and
- completing the last year of the New Brunswick Shellfish Aquaculture Development Strategy.

The strategy will be reviewed annually to ensure relevancy

Le 17 mars-Le secteur des produits de la mer profitera de la stratégie de croissance de la pisciculture du Nouveau-Brunswick

Une stratégie pluriannuelle visant à guider la croissance continue et responsable du secteur de la pisciculture dans la province a été dévoilée aujourd'hui.

La [Stratégie de croissance de la pisciculture au Nouveau-Brunswick 2022-2030](#) mettra l'accent sur les possibilités qui favorisent une croissance durable et responsable. La stratégie met en évidence les défis et les possibilités qui se présentent au secteur et cherche à répondre aux besoins de l'industrie, tout en reconnaissant l'importance de la viabilité environnementale et socioéconomique ainsi que la coexistence avec d'autres champs d'intérêt et groupes d'utilisateurs des ressources aquatiques.

La stratégie se concentre sur la production terrestre par la mise en œuvre de nouvelles avancées technologiques, une utilisation plus efficace des baux actuels et la production de différentes espèces, notamment l'omble chevalier et l'esturgeon.

La stratégie est une composante du programme global de croissance de l'aquaculture au Nouveau-Brunswick et met en évidence l'interconnexion des initiatives en cours en aquaculture.

Les autres composantes sont :

- le renforcement des relations avec les Premières Nations, le secteur de la pêche commerciale et les organismes environnementaux grâce à un engagement continu sur des sujets d'intérêt mutuel;
- la mise à jour du cadre législatif et réglementaire afin de moderniser l'approche du ministère et de mettre en œuvre un cadre solide qui offre une transparence accrue, une certitude réglementaire pour le secteur et un environnement propice à une croissance responsable; et
- l'achèvement de la dernière année de la Stratégie de développement de la conchyliculture 2017-2021 au Nouveau-Brunswick.

La stratégie sera réexaminée chaque année pour en assurer la pertinence.

March 17th-Federal and provincial governments provide \$16.1 million for patient-oriented Maritime research hub

The federal government and the three Maritime provincial governments today announced a total of \$16.1 million over five years in funding and in-kind support for the Maritime SPOR SUPPORT Unit, a hub for patient-oriented health research.

The provincial government is investing \$2.5 million.

This investment is provided as part of SPOR (Strategy for Patient-Oriented Research), a pan-Canadian initiative dedicated to integrating the voices of patients in research and health care. SPOR is led by the Canadian Institutes of Health Research with support from partners across the country. SPOR Support for People and Patient-Oriented Research and Trials (SUPPORT) Units are located across the country.

The Maritime SPOR SUPPORT Unit has contributed to 56 projects related to COVID-19. For example, it supported a study to better understand how the needs of patients and primary-care providers are being met, and what lessons COVID has provided about improving the way people access primary care.

With the assistance of patients, the unit also produced reports on how the pandemic has affected the mental health of people in New Brunswick and Nova Scotia. The research results are informing how the provincial governments allocate resources to help people at risk for mental health and substance use challenges.

Shephard said this new investment will help the Maritime unit continue this work and bring it to the next level, ensuring patients have a greater say in setting research priorities, that they are involved in more aspects of the research process, and that the knowledge from research is applied to improve health care and patient outcomes.

Since 2013, the Maritime SPOR SUPPORT Unit has played a role building regional capacity in patient-oriented research in New Brunswick, Nova Scotia, and Prince Edward Island.

LE 17 MARS-LES GOUVERNEMENTS FÉDÉRAL ET PROVINCIAUX INVESTISSENT 16,1 MILLIONS \$ DANS UN CENTRE DE RECHERCHE AXÉ SUR LE PATIENT DANS LES MARITIMES

Le gouvernement fédéral et les gouvernements des trois provinces maritimes ont annoncé, aujourd'hui, un investissement total de 16,1 millions \$ sur cinq ans dans le financement et le soutien non financier de l'Unité de soutien SRAP des Maritimes, un centre de recherche en santé axé sur le patient.

Le gouvernement provincial investit 2,5 millions \$.

Ce montant s'inscrit dans le cadre de la Stratégie de recherche axée sur le patient (SRAP), une initiative pancanadienne visant à intégrer la voix des patients dans la recherche et les soins de santé. La stratégie est dirigée par les Instituts de recherche en santé du Canada avec le soutien de partenaires partout au pays. Les unités de soutien SRAP sont situées partout dans le pays.

L'Unité de soutien SRAP des Maritimes a contribué à 56 projets relatifs à la COVID-19. Par exemple, elle a appuyé une étude visant à mieux comprendre comment les besoins des patients et des fournisseurs de soins primaires sont satisfaits, et quelles leçons la COVID-19 a permis de tirer pour améliorer la façon dont les gens obtiennent des soins primaires.

Avec l'aide des patients, l'unité a également produit des rapports sur les répercussions de la pandémie sur la santé mentale de la population du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Écosse. Les résultats de la recherche guident les gouvernements provinciaux dans la façon dont ils affectent les ressources pour aider les personnes qui risquent d'avoir des problèmes de santé mentale et de dépendance.

Mme Shephard a indiqué que ce nouvel investissement aidera l'unité des Maritimes à poursuivre ces efforts et à passer au niveau supérieur, tout en veillant à ce que les patients puissent s'exprimer davantage quant à l'établissement des priorités de recherche et donner leur avis sur un plus grand nombre d'aspects du processus de recherche, et à ce que les connaissances issues de la recherche soient appliquées pour améliorer les soins de santé et les résultats pour les patients.

Depuis 2013, l'Unité de soutien SRAP des Maritimes joue un rôle dans le renforcement des capacités régionales en matière de recherche axée sur le patient

au Nouveau-Brunswick, en Nouvelle-Écosse et à l'Île-du-Prince-Édouard.

March 18th -Study recommends options to protect national trade corridor

A transportation study has recommended three options to help preserve the flow of goods and services between New Brunswick and Nova Scotia.

About \$35 billion in trade is conducted via the Chignecto Isthmus each year.

The options outlined in the study are:

- raising the existing dikes;
- building new dikes; or
- raising the existing dikes and installing steel sheet pile walls at select locations.

The two provinces will decide on a course of action after discussing these options with the federal government.

The cost of each option ranges from about \$190 million to more than \$300 million. Details can be found online in the study's [executive summary](#).

The National Trade Corridors Fund is designed to help infrastructure owners and users invest in transportation assets that support economic activity. A total of \$4.2 billion over 11 years (2017-28) has been allocated for the fund.

MARCH 21STFUNDING AGREEMENT WITH UNB TARGETS NURSING SHORTAGE

The provincial government has entered into a 10-year funding agreement with the University of New Brunswick (UNB) to encourage increased enrollment in the bachelor of nursing program and reward the university for graduating nurses.

Under the agreement the university will receive up to \$1,785,000 each year for graduating nurses above a baseline of 155. The government will provide

LE 18 MARS UNE ÉTUDE RECOMMANDE DIFFÉRENTES OPTIONS POUR PROTÉGER UN CORRIDOR COMMERCIAL NATIONAL

Une étude sur les transports a recommandé trois options pour aider à maintenir la circulation des biens et services entre le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Écosse.

Chaque année, environ 35 milliards \$ d'échanges commerciaux transitent par l'isthme de Chignecto.

Voici les options que propose l'étude :

- élever les digues existantes;
- construire de nouvelles digues; ou
- élever les digues existantes et installer des rideaux de palplanches en acier à certains endroits.

Les deux provinces prendront une décision quant à la façon de procéder après avoir discuté de ces options avec le gouvernement fédéral.

Le coût des options se situe entre environ 190 millions \$ et plus de 300 millions \$. Des renseignements détaillés sont présentés en ligne dans le [sommaire de l'étude](#).

Le Fonds national des corridors commerciaux vise à aider les propriétaires et les utilisateurs d'infrastructures à investir dans les biens d'infrastructure qui appuient l'activité économique. Au total, une somme de 4,2 milliards \$ sur une période de 11 ans (2017-2028) a été attribuée au fonds.

Le 21 mars-Une entente de financement avec l'Université du Nouveau-Brunswick pour contrer la pénurie de ressources infirmières

Le gouvernement provincial a conclu une entente de financement de 10 ans avec l'Université du Nouveau-Brunswick afin de favoriser les inscriptions au baccalauréat en sciences infirmières et de récompenser l'université pour la diplomation de personnel infirmier.

\$35,000 for each confirmed graduate above this baseline, up to 206 per year, supporting up to 51 additional seats.

The agreement aligns with the enhancement of nursing education in New Brunswick action item as part of the [Nursing Resources Strategy](#) released in 2019. It is also in line with the auditor general's 2019 recommendation that the department provide funding only after desired outcomes or targets have been achieved.

Over the 10 years of the agreement, the university could receive up to \$18 million.

The university must submit reports to the department each year validating the number of graduates above the baseline threshold and providing details on successes or barriers to meeting its goal.

En vertu de cette entente, l'université pourra recevoir jusqu'à 1 785 000 \$ chaque année pour ses diplômés en sciences infirmières au-delà d'un seuil de 155. Le gouvernement versera 35 000 \$ pour chaque personne diplômée en sciences infirmières au-delà de ce seuil, jusqu'à concurrence de 206 par année, ce qui permettra de soutenir jusqu'à 51 places supplémentaires.

Cette entente s'inscrit dans les mesures proposées pour l'amélioration de la formation en sciences infirmières au Nouveau-Brunswick de la [Stratégie en matière de ressources infirmières](#) publiée en 2019. De plus, elle répond à la recommandation de la vérificatrice générale de la même année sur l'octroi d'une aide financière seulement après que le ministère a constaté l'atteinte des résultats souhaités ou des cibles fixées.

Au cours des 10 années de l'entente, l'université pourrait recevoir jusqu'à 18 millions \$.

L'université devra présenter chaque année au ministère un rapport confirmant le nombre de diplômés au-delà du seuil fixé et détaillant les éléments favorisant ou nuisant à l'atteinte de son objectif.

MARCH 21ST FUNDING AGREEMENT WITH UNIVERSITÉ DE MONCTON TARGETS NURSING SHORTAGE

The provincial government has entered into a 10-year funding agreement with the Université de Moncton to encourage increased enrollment in the bachelor of nursing program and reward the university for graduating nurses.

Under the agreement the university will receive up to \$1.19 million each year for graduating nurses above a baseline of 126. The government will provide \$35,000 for each graduate above this baseline, up to 160 per year, supporting up to 34 additional seats.

The agreement aligns with the enhancement of nursing education in New Brunswick action item as part of the [Nursing Resources Strategy](#) released in 2019. It is also in line with the auditor general's 2019 recommendation that the department provide funding only after desired outcomes or targets have been achieved.

Le 21 mars Une entente de financement avec l'Université de Moncton pour contrer la pénurie de ressources infirmières

Le gouvernement provincial a conclu une entente de financement de 10 ans avec l'Université de Moncton afin de favoriser les inscriptions au baccalauréat en sciences infirmières et de récompenser l'université pour la diplomation de personnel infirmier.

En vertu de cette entente, l'université pourra recevoir jusqu'à 1,19 million \$ chaque année pour ses diplômés en sciences infirmières au-delà d'un seuil de 126. Le gouvernement versera 35 000 \$ pour chaque personne diplômée en sciences infirmières au-delà de ce seuil, jusqu'à concurrence de 160 par année, ce qui permettra de soutenir jusqu'à 34 places supplémentaires.

Cette entente s'inscrit dans les mesures proposées pour l'amélioration de la formation en sciences infirmières au Nouveau-Brunswick de la [Stratégie en matière de ressources infirmières](#) publiée en 2019. De plus, elle répond à la recommandation de la vérificatrice générale de la même année sur l'octroi

Over the ten years of the agreement, the university could receive up to \$12 million.

The university must submit reports to the department each year validating the number of graduates above the baseline threshold and providing details on successes or barriers to meeting its goal.

d'une aide financière seulement après que le ministère a constaté l'atteinte des résultats souhaités ou des cibles fixées.

Au cours des 10 années de l'entente, l'université pourrait recevoir jusqu'à 12 millions \$.

L'université devra présenter chaque année au ministère un rapport confirmant le nombre de diplômés au-delà du seuil fixé et détaillant les éléments favorisant ou nuisant à l'atteinte de son objectif.

FUNDING

The [Canada Community Revitalization Fund \(CCRF\)](#) aims to help communities across Canada build and improve community infrastructure projects so they can rebound from the effects of the COVID-19 pandemic. Questions: ACOA Business Information Services at 1-888-576-4444 or at bis-sie@acoa-apeca.gc.ca.

Applications now being accepted for the Active Transportation Fund!

The Honourable Dominic LeBlanc, Minister of Intergovernmental Affairs, Infrastructure and Communities, [opened the call for applications](#) for the Active Transportation Fund, as well as other new funding opportunities in support of public transit systems.

We are pleased to announce that Infrastructure Canada will be accepting applications for both the planning and capital funding streams of the Active Transportation Fund between **January 27, 2022 and March 31, 2022, at 7:00 P.M. EST.** Applications from eligible Indigenous

FINANCEMENT

Le [Fonds canadien de revitalisation des communautés \(FCRC\)](#) vise à aider les collectivités de tout le pays à améliorer les infrastructures communautaires et à en construire de nouvelles afin qu'elles puissent se remettre des effets de la pandémie de COVID-19. Questions: Services d'information aux entreprises de l'APECA au 1-888-576-4444 ou par courriel à bis-sie@acoa-apeca.gc.ca.

Les demandes sont maintenant acceptées pour le Fonds pour le transport actif !

L'honorable Dominic LeBlanc, ministre des Affaires intergouvernementales, de l'Infrastructure et des Collectivités, [a lancé l'appel de demandes](#) pour le Fonds pour le transport actif, ainsi que d'autres nouvelles possibilités de financement à l'appui des systèmes de transport en commun.

Nous avons le plaisir d'annoncer qu'Infrastructure Canada acceptera les demandes pour les projets de planification et les projets d'immobilisations du Fonds pour le transport actif entre **le 27 janvier 2022 et le 31 mars 2022 (19h00 HNE).** Les demandes pour

recipients will be accepted on an ongoing basis.

The Active Transportation Fund's goal is to generate economic, environmental and social benefits for Canadians by increasing the amount, quality and usage of active transportation infrastructure.

If you are an eligible recipient with a project that will support a modal shift away from cars and towards active transportation, we invite you to submit your application through the [Applicant Portal](#). To assist potential applicants in determining eligibility and preparing an application, guidance materials are available on [Infrastructure Canada's website](#), including:

- [General information](#) on the Active Transportation Fund, which includes applicant and project eligibility requirements;
- Answers to [Frequently Asked Questions](#);
- Instructions on [how to apply](#), including:
 - The [Applicant Guide](#); and
 - The [Step-by-Step Guides](#) for submitting an application.

Infrastructure Canada will be hosting weekly Webinars for interested potential applicants, beginning on February 2nd, 2022. At these webinar sessions, attendees will be provided with details on applicant and project eligibility, the application process, and the evaluation process. There will also be an opportunity to ask questions. A list of available sessions and links to register are available on the [Webinars for Potential Applicants](#) page.

The Active Transportation Fund team welcomes you to contact us in regard to any questions you may have about the Active

les projets de planification et d'immobilisations des bénéficiaires autochtones admissibles seront acceptées de manière continue.

Si vous êtes un bénéficiaire admissible avec un projet qui soutiendra un transfert modal de la voiture vers le transport actif, nous vous invitons à soumettre votre demande via le [Portail des candidats](#). Pour aider les demandeurs potentiels à déterminer leur admissibilité et à préparer une demande, des documents d'orientation sont disponibles sur le [site Web d'Infrastructure Canada](#), notamment :

- des [informations générales](#) sur le Fonds pour le transport actif, y compris les conditions d'admissibilité des demandeurs et des projets;
- des réponses dans la section [Foire aux questions](#); et
- des instructions sur la façon de [déposer une demande](#), incluant :
 - Le [Guide du demandeur](#); et
 - Les [Guides étape par étape](#) pour soumettre une demande.

Infrastructure Canada organisera des webinaires pour les demandeurs potentiels intéressés, à partir du 2 février 2022. Au cours de ces webinaires, les participants recevront des détails sur l'admissibilité des demandeurs et des projets, le processus de demande et le processus d'évaluation. Une période pour poser des questions sera également allouée. Une liste des sessions disponibles et les liens pour s'inscrire sont disponibles sur la [page Web des webinaires pour les demandeurs potentiels](#).

L'équipe du Fonds pour le transport actif vous invite à nous contacter pour toute question concernant le Fonds pour le transport actif ou le processus de demande en envoyant un courriel à ATF-FTA@inf.gc.ca. Veuillez noter que nous ne sommes pas en mesure de fournir des

21 March/Mars 2022

Transportation Fund or the application process by sending an email to ATF-FTA@infc.gc.ca. Please be advised that we will not be able to provide information on project eligibility until an application is received in full through our project intake process.

informations sur l'éligibilité d'un projet avant d'avoir reçu une demande complète dans le cadre de l'admission des projets.

[Intact Public Entities Municipal Climate Resiliency Grant](#) investira dans des projets susceptibles d'accroître la résilience des communautés face aux risques d'inondation et de feu de forêt.

[Intact Public Entities Municipal Climate Resiliency Grant](#) will invest in projects that can increase community resiliency to flood and wildfire risks.

COVID-19 RESOURCES

UMNB: [COVID-19 Information and Resources](#)

New Brunswick has 41,378 confirmed cases of coronavirus, 4055 of which are active.

GNB:

- [Mandatory Order](#) (11 March 2022)
- [NB COVID Dashboard](#)
- [Information about COVID-19 vaccines](#) (including booking first, second or booster doses)
- [Information on getting tested](#) (PCR or rapid tests, including pickup locations)
- [Healthy and Safe Schools website](#) (including information on cases in schools and daycares)
- [Information and guidelines on isolation](#)
- [Information and resources to help New Brunswickers live with COVID-19](#)
- [Travel information](#) (including the Travel Registration Program)

RESSOURCES COVID-19

UMNB : [COVID-19 Information et ressources](#)

Le Nouveau-Brunswick compte 41,378 cas confirmés de coronavirus, dont 4055 sont actifs.

GNB :

- [Arrêté obligatoire](#) (11 mars 2022)
- [Tableau de bord de la COVID-19 au Nouveau-Brunswick](#)
- [Renseignements sur les vaccins contre la COVID-19](#) (y compris la façon de prendre rendez-vous pour obtenir une première ou une deuxième dose ou une dose de rappel)
- [Renseignements sur le programme de dépistage](#) (tests PCR ou tests de dépistage rapide, y compris les sites de distribution de trousse)
- [Site Web Écoles saines et sécuritaires](#) (y compris des renseignements sur les cas dans les écoles et les garderies)

21 March/Mars 2022

- For concerns: call 844-462-8387 (daily 8:30am – 4:30 pm) or email helpaide@gnb.ca

- [Renseignements et lignes directrices sur l'isolement](#)
- [Renseignements et ressources visant à aider les gens du Nouveau-Brunswick à vivre avec la COVID-19](#)
- [Renseignements pour les voyageurs](#) (y compris le programme d'enregistrement des voyages)
- En cas d'inquiétude : appeler 844-462-8387 (8h30 à 16h30 quotidienne) // courriel : helpaide@gnb.ca

WORKSAFE NB:

- [Green and Beyond: communicable disease prevention](#)
- [Communicable Disease Prevention: A guide for New Brunswick Employers](#)
- [Communicable Disease Prevention: A guide for New Brunswick Employees](#)

CANADA:

- [COVID Alert application](#)
- [COVID-19 Awareness Toolkit](#)

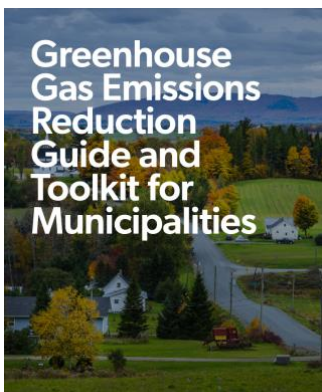
TRAVAIL SÉCURITAIRE NB

- [Phase verte et au-delà : prévention des maladies transmissibles](#)
- [Prévention des maladies transmissibles : guide pour les employeurs Néo-Brunswickois](#)
- [Prévention des maladies transmissibles : guide pour les travailleurs Néo-Brunswickois](#)

CANADA:

- [L'application Alerte COVID](#)
- [Trousse d'outils de sensibilisation – COVID-19](#)

RESOURCES



SSG

GREENHOUSE GAS REDUCTION GUIDE & TOOLKIT

[Visit our website to
download the guide!](#)

RESSOURCES



SSG

GUIDE ET TROUSSE D'OUTILS SUR LA RÉDUCTION DES ÉMISSIONS DE GES

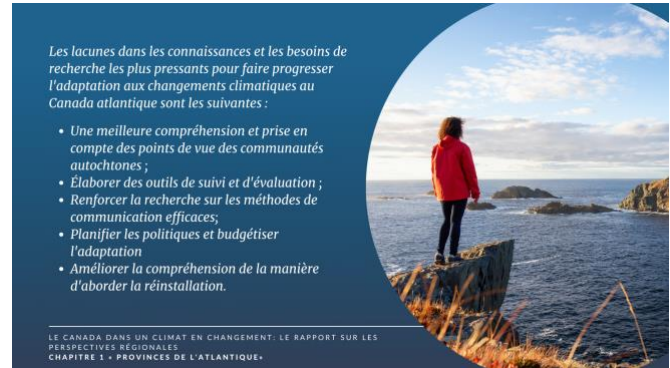
[Visitez notre site web
pour télécharger le
guide !](#)

Recreation NB Policy Template: [Gender Equity in the Allocation of Public Recreation Spaces](#) for

Modèle de politique de Récréation NB sur [L'équité entre les sexes dans l'attribution des espaces](#)

municipalities and organizations looking to develop their own equitable access policy with respect to recreation facilities and programming.

récréatifs publics pour les municipalités et les organismes qui souhaitent élaborer leur propre politique d'accès équitable aux installations et aux programmes de loisirs.



ICLEI Canada: [Canada in a Changing Climate: Regional Perspectives Report](#)
Chapter 1: [Atlantic Provinces](#)

ICLEI Canada : [Le Canada dans un climat en changement : rapport sur les perspectives régionales](#)
Chapitre 1 : [Provinces de l'Atlantique](#)

Other resources can be found via our [website's resource portal](#).

D'autres ressources peuvent être trouvées via [le portail de ressources de notre site web](#).

EXTERNAL EVENTS

ÉVÉNEMENTS EXTERNES

****NEW DATE** MAR 29-31**

[GLOBE Forum 2022 – Local Solutions to Net Zero program stream](#)

FCM's Local Solutions to Net Zero track will focus on high-impact areas where municipalities have an essential role to play: buildings, energy, transportation and waste. Within these topics, this stream will showcase local innovation that can be accelerated and scaled up, as well as explore implementation challenges related to procurement, governance and regulation—all of which require new partnerships with the private sector and unprecedented cooperation

****NOUVELLE DATE** 29-31 MAR**

[GLOBE Forum 2022 – Solutions locales vers la carboneutralité](#)

Le volet Solutions locales vers la carboneutralité se concentrera sur les domaines à fort impact dans lesquels les municipalités jouent un rôle essentiel, soit les bâtiments, l'énergie, les transports et les matières résiduelles. Pour chacun de ces domaines, le volet mettra en relief les innovations municipales qui peuvent être accélérées et élargies à l'échelle nationale. On y explorera également les défis de mise en œuvre liés à l'approvisionnement, à la gouvernance et à la réglementation, soit autant d'aspects qui

21 March/Mars 2022

between orders of government. In-person: \$350 | Online access: \$195
[REGISTER TODAY](#)

nécessiteront de nouveaux partenariats avec le secteur privé et une coopération sans précédent entre les gouvernements. En personne : 350 \$ | Accès en ligne : 195 \$
[INSCRIVEZ-VOUS](#)

ABOUT UMNb

The **Union of the Municipalities of New Brunswick (UMNB)** is a bilingual association of 61 local governments of all sizes, representing over one third of New Brunswick's population. Since 1994, UMNB has advocated for strong, sustainable communities throughout the province. Our members decide UMNB's policies & priorities through member resolutions, at regional Zone meetings, and at our Annual General Meeting. Together, our members tackle local challenges and share solutions to make life better for their citizens.

The land on which we work and gather is the traditional unceded territory of the Wolastoqiyik (Wəlastəkewiyik / Maliseet), Mi'kmaq and Peskotomuhkati Peoples, whose ancestors signed "Treaties of Peace and Friendship" with the British Crown in the 1700s. The treaties recognized Mi'kmaq and Wolastoqiyik title and established the rules for what was to be an ongoing relationship between nations.

Acknowledging the land is Indigenous protocol. To recognize the land is an expression of our gratitude and appreciation to those whose territory we are on, and a way of honouring the Indigenous people who have been living and working on the land from time immemorial.

Follow us on [Twitter @MunicipalNB](#) and on [Facebook @MunicipalNB](#).

À PROPOS DE L'UMNB

L'**Union des municipalités du Nouveau-Brunswick (UMNB)** est une association bilingue de 61 gouvernements locaux à travers la province et qui représente plus du tiers de la population. Depuis 1994, l'UMNB milite pour des collectivités fortes et durables à la grandeur de la province. Nos membres déterminent les politiques et les priorités de l'UMNB au moyen de résolutions adoptées par les membres, lors des réunions régionales de zones et de notre assemblée générale annuelle. Nos membres unissent leurs efforts pour relever les défis locaux et échangent des solutions visant à améliorer la vie de leurs citoyens.

La terre sur laquelle nous travaillons et nous nous rassemblons est le territoire traditionnel non cédé des peuples Wolastoqiyik (Wəlastəkewiyik / Maliseet), Mi'kmaq et Peskotomuhkati, dont les ancêtres ont signé des « traités de paix et d'amitié » avec la Couronne britannique dans les années 1700. Ces traités reconnaissaient les titres ancestraux des peuples Mi'kmaq et Wolastoqiyik et établissaient les règles de ce qui allait devenir une relation continue entre diverses nations.

La reconnaissance de la terre est un protocole autochtone. La reconnaissance de la terre est un moyen d'exprimer notre gratitude et notre appréciation à l'endroit des peuples sur le territoire desquels nous nous trouvons, et aussi d'honorer les peuples autochtones qui vivent et travaillent sur ces terres depuis des temps immémoriaux.

Suivez-nous sur [Twitter @MunicipalNB](#) et sur [Facebook @MunicipalNB](#).

APPENDIX

Environment & Climate Change Canada's Canadian Wildlife Service is working with partners to share information on the ongoing Highly Pathogenic Avian Influenza (HPAI) outbreak in Atlantic Canada.

There are important ways that community members across New Brunswick can help, such as:

- Reporting sick or dead birds to the NB Department of Natural Resources and Energy Development information line 1-833-301-0334, and
- Minimizing transmission between birds by refraining from handling wild birds and feeding ducks and gulls. Feeding encourages wild birds to congregate around food sources and can increase the probability of transmission.

Please find the following background and links to information and guidance, including recent ECCC social media posts, which we encourage you to share with the public.

Background:

On February 3, 2022 the Canadian Food Inspection Agency (CFIA) confirmed the presence of high pathogenic avian influenza (AI), subtype H5N1, in a commercial flock in western Nova Scotia. [Detection of high pathogenic avian influenza \(H5N1\) in Newfoundland and Labrador 2021 and Nova Scotia 2022](#)

Avian influenza virus (AIV) is a contagious viral infection that can affect domestic and wild birds throughout the world. Many strains occur naturally in wild birds and circulate in migratory populations. AIV is designated highly pathogenic avian influenza

ANNEXE

Le Service canadien de la faune d'Environnement et Changement climatique Canada travaille avec des partenaires pour mettre en commun des renseignements sur l'éclosion d'influenza aviaire hautement pathogène (IAHP) en cours au Canada atlantique

Les membres de la collectivité du Nouveau-Brunswick peuvent fournir une aide appréciable de différentes façons, notamment les suivantes :

- Signaler un oiseau malade ou mort à la ligne d'information du Ressources naturelles et Développement de l'énergie 1-833-301-0334;
- Réduire au minimum le risque de transmission entre les oiseaux en s'abstenant de manipuler et de nourrir les canards et les goélands. Le nourrissage peut encourager les oiseaux sauvages à se rassembler autour des sources de nourriture et peut augmenter la probabilité de transmission.

Vous trouverez ci-dessous des renseignements généraux et des liens vers de l'information et des conseils, y compris des publications récentes d'ECCC dans les médias sociaux, que nous vous encourageons à communiquer au public.

Renseignements

généraux :

Le 3 février 2022, l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) a confirmé la présence de l'influenza aviaire (IA) hautement pathogène du sous-type H5N1, dans un troupeau commercial de l'ouest de la Nouvelle-Écosse. [Détection d'influenza aviaire hautement pathogène \(H5N1\) à Terre-Neuve-et-Labrador en 2021 et en Nouvelle-Écosse en 2022](#)

(HPAI) when it has characteristics that cause mass disease and mortality in infected poultry.

There have been no human cases of avian influenza resulting from exposure to wild birds in North America.

Le virus de l'influenza aviaire (VIA) cause une infection contagieuse qui peut toucher les oiseaux domestiques et sauvages dans le monde entier. De nombreuses souches sont naturellement présentes chez les oiseaux sauvages et circulent dans les populations migratrices. Le virus de l'influenza aviaire est qualifié de hautement pathogène (IAHP) lorsqu'il présente des caractéristiques qui provoquent une maladie et une mortalité massives chez les volailles infectées.

Il n'y a eu aucun cas humain d'influenza aviaire résultant d'une exposition à des oiseaux sauvages en Amérique du Nord.

FCM's Sustainable Communities Awards

The call for nominations for FCM's 2022 Sustainable Communities Awards is open. The awards are available to Canadian cities and communities of all sizes. The deadline for submissions is March 31, 2022. We will honour the winners at our 2022 Sustainable Communities Conference. [CLICK HERE TO ACCESS THE SUBMISSION FORMS](#)

Prix des collectivités durables de la FCM

L'appel de candidatures pour les Prix des collectivités durables 2022 de la FCM est ouvert. Les prix sont accessibles aux villes et aux collectivités canadiennes de toutes les tailles. La date limite pour présenter un projet est le 31 mars 2022. Nous reconnaissons officiellement les gagnants pendant la Conférence sur les collectivités durables 2022. [CLIQUEZ ICI POUR PRÉSENTER VOTRE CANDIDATURE](#)

Get your flu shot: A message from the Public Health Agency of Canada



This flu season, with Covid-19 still circulating, it's more important than ever that we take action to keep ourselves

and those around us safe and healthy. Get the flu shot as soon as you are able. It can help prevent the flu and flu-related complications, such as pneumonia. It can also help reduce the severity of

Faites-vous vacciner contre la grippe : un message de l'Agence de la santé publique du Canada



En cette saison de la grippe, et la Covid-19 circule toujours, il est plus

important que jamais que nous prenions des mesures pour assurer notre sécurité et celle de notre entourage. Faites-vous vacciner contre

your symptoms even if you do get the flu. You should get the flu shot even if you've already had the COVID-19 vaccine. (The COVID-19 vaccine doesn't protect you from the flu.)

To find out more, visit Canada.ca/flu, including [Flu clinics across Canada](#), and [Flu \(influenza\) awareness resources](#) (posters, social media materials, and the mobile guide for health professionals).

la grippe dès que vous le pouvez. Le vaccin antigrippal peut aider à prévenir la grippe et les complications liées à la grippe, comme la pneumonie. Il peut également aider à réduire la gravité de vos symptômes si vous avez la grippe. Vous devriez vous faire vacciner contre la grippe même si vous avez déjà reçu le vaccin contre la COVID-19. (Le vaccin contre la COVID-19 ne vous protège pas contre la grippe.)

Pour en savoir plus, visitez Canada.ca/grippe, qui comprend des [cliniques de vaccination contre la grippe à travers le Canada](#), et des [Ressources de sensibilisation à la grippe](#) (affiches, matériel des médias sociaux, et le guide mobile à l'intention des professionnels de la santé.)